

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2005. december 19.)****a Kínai Népköztársaságból származó nátrium-ciklamát behozatalára vonatkozó abszorpcióellenes eljárás megszüntetéséről**

(2005/944/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések tekintetében.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre (a továbbiakban: az alaprendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 9. és 12. cikkére,

mivel:

A. ELJÁRÁS**1. Eredeti intézkedések**

- (1) A 435/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács végleges dömpingellenes vámot vetett ki (a továbbiakban: az eredeti intézkedés) a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: KNK) származó nátrium-ciklamát (a továbbiakban: az érintett termék) behozatalára. A KNK-beli együttműködő exportáló termelőkre különként 0–0,11 euróig terjedő értékben egyedi vámtételt állapítottak meg. A többi vállalatból származó behozatal esetén az alkalmazandó vámtétel különként 0,26 euro.

2. Újbóli vizsgálatra irányuló kérelem

- (2) Az alaprendelet 12. cikkének megfelelően 2005. március 14-én az eredeti intézkedés újbóli vizsgálatára irányuló kérelmet nyújtottak be. A kérelmet a Közösség egyetlen nátrium-ciklamát termelője, a Productos Aditivos S.A. (a továbbiakban: a kérelmező) nyújtotta be, amely azt állította és elégséges bizonyítékot nyújtott be arra vonatkozóan, hogy az eredeti intézkedések elrendelését követően az exportárak csökkentek és a viszonteladási árak vagy az azt követő eladási árak tekintetében nem volt elegendő mozgás a Közösségen belül.

3. Újbóli vizsgálat

- (3) 2005. április 27-én a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetett értesítésben ⁽³⁾ bejelentette, hogy az alaprendelet 12. cikke értelmében újbóli vizsgálatot kezdeményez a KNK-ból származó nátrium-ciklamát

- (4) Az újbóli vizsgálat megindításáról a Bizottság hivatalosan tájékoztatta az érintettnek tekintett termelőket/exportőröket, az exportáló ország képviselőit, az importőröket és a felhasználókat. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak, hogy véleményüket írásban ismertessék, illetve hogy meghallgatást kérjenek az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott határidőn belül. A Bizottság kérdőíveket küldött az érintettnek tekintett összes félnek.

- (5) Egy KNK-beli exportőr és annak két kapcsolódó termelője, valamint három közösségi importőr hiánytalanul kitöltött választ küldött a kérdőívre. Meg kell jegyezni, hogy azon exportáló termelők, amelyekre 0 euro vámtételt állapítottak meg, a KNK-ból származó nátrium-ciklamát teljes kivitelének körülbelül 60 %-át képviselték az újbóli felülvizsgálatra irányuló vizsgálati időszakban.

- (6) A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet az újbóli vizsgálat érdekében szükségesnek ítélt. A következő vállalatok telephelyein került sor ellenőrző látogatásokra:

KNK-beli exportőr és annak két kapcsolódó termelője:

— Rainbow Rich Industrial Ltd., Hongkong,

— Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd. és Jintian Enterprises Nanjing Co. Ltd., Shenzhen, KNK.

Importőrök:

— Emilio Peña S.A., Valencia, Spanyolország,

— Kraemer & Martin GmbH, Sankt Augustin, Németország.

- (7) A másik három importőr kijelentette, hogy a vizsgálati időszak alatt az érintett terméket nem importálták. Egy importőr kijelentette, hogy nem áll szándékában kitölteni a kérdőívet, mivel a vizsgálati időszak alatt az érintett termékből csak nagyon csekély mennyiséget importált.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 72., 2004.3.11., 1. o.

⁽³⁾ HL C 101., 2005.4.27., 26. o.

- (8) Az újbóli vizsgálatra irányuló vizsgálati időszak (a továbbiakban: új VI) 2004. január 1-jétől 2004. december 31-ig tartott. Az új VI-t arra használták, hogy megállapítsák az exportárak jelenlegi szintjét és a viszonteladási árak szintjét a Közösségben. Annak megállapítására, hogy vajon az exportárak és a viszonteladási árak vagy az azt követő eladási árak kielégítő mértékben változtak-e a Közösségen belül, az új VI-ban alkalmazott árszinteket összehasonlították az eredeti intézkedéseket kiveto, 2001. október 1-jétől 2002. szeptember 30-ig tartó eredeti vizsgálati időszakban (a továbbiakban: az eredeti VI) alkalmazott árszinttel.

B. ÉRINTETT TERMÉK

- (9) A kérelem által érintett termék, amely tekintetében újbóli vizsgálatot kezdeményeztek, megegyezik az eredeti vizsgálat által érintett termékkel, azaz a jelenleg az ex 2929 90 00 KN-kód alá sorolt nátrium-ciklamáttal.
- (10) A nátrium-ciklamát élelmiszer-adalékanyagként használt közösségi termék, amely az Európai Közösségben és sok más országban az alacsony kalóriatartalmú és dietetikus ételek és italok édesítőszereként került engedélyezésre. Az élelmiszeripar, valamint az alacsony kalóriatartalmú és dietetikus asztali édesítőszert előállítók széles körben használják adalékanyagként. Kisebb mennyiségben a gyógyszeripar is használja.

C. MEGÁLLAPÍTÁSOK

- (11) Az újbóli vizsgálat célja elsősorban annak megállapítása volt, hogy az eredeti intézkedések elrendelése óta a KNK-ból származó nátrium-ciklamát exportárai csökkentek-e vagy viszonteladási árai vagy az azt követő eladási árai tekintetében volt-e elegendő mozgás a Közösségen belül. Ha megállapították volna, hogy abszorpció történt, a dömpingkülönbözetet újra kellett volna számítani.
- (12) Az alaprendelet 12. cikkével összhangban az importőrök/felhasználók és az exportőrök lehetőségei kaptak arra, hogy bizonyítékot nyújtsanak be annak igazolására, hogy a dömpingellenes vám abszorpciójától eltérő okokból a Közösségben az intézkedések elrendelését követően csökkenés történt az exportárakban, nem volt viszont mozgás a viszonteladási árakban.

1. Exportárak csökkenése

- (13) A KNK-ból származó érintett termék az új VI-ban általában közvetlenül független importőröknek és/vagy forgalmazóknak került értékesítésre az EU-ban. Az exportárak mozgását úgy mérték fel, hogy – azonos szállítási feltételek mellett – összehasonlították az új VI-ban feljegyzett átlagárat az eredeti VI-ban meghatározott átlaggal.

- (14) Az együttműködő vállalatok árainak összehasonlítása nem mutatott ki csökkenést a KNK-ból származó nátrium-ciklamát átlagos exportárában.

2. Viszonteladási árak mozgása a Közösségben

- (15) A Közösségben az áraknak az importőr és/vagy forgalmazó szintjén történő mozgását úgy mérték fel, hogy – azonos szállítási feltételek mellett – összehasonlították az eredeti VI-ban feljegyzett átlagos viszonteladási árat, a szerződéses vámtételt és a dömpingellenes vámot is beleszámítva, az új VI-ban meghatározottal, a szerződéses vámtételt és a dömpingellenes vámot is beleszámítva. Meg kell jegyezni, hogy a KNK-ból származó nátrium-ciklamát behozatalára alkalmazandó átlagos szerződéses vámtétel a két VI közötti időszakban 1,5 %-kal csökkent. A viszonteladási árat azon közösségi importőr által benyújtott információk alapján állapították meg, amely a KNK-beli együttműködő exportőr behozatalainak többségét képezte.
- (16) Az összehasonlítás kimutatta, hogy a KNK-ból származó nátrium-ciklamát euróban kifejezett átlagos viszonteladási ára a Közösségben 10 %-kal csökkent.

Árfolyamváltozások

- (17) Meg kell jegyezni, hogy a KNK-ból importált nátrium-ciklamátot mind az eredeti, mind az új vizsgálati időszakban USA-dollárban számlázták. Ebből kifolyólag a nátrium-ciklamát közösségi viszonteladási árában bekövetkező bármiféle csökkenést az eredeti VI és az új VI közötti USD/EUR árfolyamváltozás figyelembevételével kell felmérni.
- (18) Ezt megvizsgálva úgy találták, hogy az eredeti VI és az új VI között az USA-dollár értéke 35 %-kal csökkent az euróhoz képest. Következésképpen, amikor az összehasonlítást végezték az amerikai dollárnak az euróval szembeni, fent említett értékcsökkenése hatásának figyelembevételével, az alaprendelet 12. cikke (2) bekezdése értelmében nem észleltek csökkenést a közösségi viszonteladási árak szintjében az eredeti VI és az új VI között.

3. Nem együttműködő vállalatok

- (19) Megállapították, hogy ebben az újbóli vizsgálatban az exportáló termelők azon csoportja, amely nem köteles dömpingellenes vámot fizetni a Közösségbe irányuló behozatalára, a KNK-ból az EU-ba irányuló jelenlegi behozatal körülbelül 60 %-át teszi ki, míg az együttműködő exportáló termelők a fent említett kivétel 35 %-át.
- (20) Azt a következtetést vonták le, hogy a nem együttműködő vállalatok az érintett termék Közösségbe irányuló teljes kivitelének csak kis részét, azaz kevesebb mint 5 %-át képviselték az új VI-ban, az országos vámot ezért változatlanul kell hagyni.

D. KÖVETKEZTETÉSEK

- (21) Arra a következtetésre jutottak, hogy az alaprendelet 12. cikke (2) bekezdése értelmében dömpingellenes vám abszorpciója nem történt, mivel az exportárakban nem állapítottak meg csökkenést és a KNK-ból származó nátrium-ciklamát közösségi viszonteladási árában észlelt csökkenés kevesebb volt, mint az az árfolyamváltozások alapján várható lett volna.
- (22) Ezért a KNK-ból származó érintett termék közösségi behozatalára irányuló újbóli abszorpció vizsgálatot meg kell szüntetni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Kínai Népköztársaságból származó nátrium-ciklamát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedésekkel kapcso-

latos, a 384/96/EK rendelet 12. cikke alapján történő újbóli felülvizsgálat megszűnik.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 19-én.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja